

E7 - Domineering Prince of Ye, save his wife online

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[01:34] ---

Psychic Princess

[01:34] ---

Psychic Princess

[01:37] ---

Episode 7

[01:50] ---

How annoying. Why isn't
anything going smoothly today?

[01:53] ---

Mochi!

[01:57] ---

Why do I suddenly feel so weak?

[02:02] ---

Who set up an Anti-Spirit Barrier here?

[02:12] ---

Father?

[02:18] ---

Right.

[02:20] ---

**I have to talk to Father and
ask him where Auntie Xue is.**

[02:36] ---

Mistress, are you okay?

[02:39] ---

Are you blind?

[02:42] ---

Sorry, my bad.

[02:44] ---

But since we both fell down,
let's call it quits, okay?

[02:48] ---

How presumptuous!

[02:49] ---

How dare a lowly maid excuse herself
after running into her mistress!

[02:54] ---

Mistress, she looks like
the maid from the feast.

[02:59] ---

That one?

[03:00] ---

Yes.

[03:12] ---

Lowly maid, not only did you seduce
Lord Beitang, you have also caused me pain.

[03:16] ---

On your knees!

[03:18] ---

You heard the mistress! Kowtow to her!

[03:24] ---

I go away for a few days,
and your manners desert you?

[03:28] ---

Don't you know how to greet your elder sister?

[03:31] ---

What nonsense are you spouting?

[03:35] ---

Stupid girl. Look closer.

[03:38] ---

Even if you don't recognize your elder sister,
you should know the face of Princess Ye.

[03:45] ---

Princess Ye?

[03:47] ---

Then, that means...

[03:49] ---

So you finally caught on. Good.
I'm going to go talk to Father now.

[03:59] ---

What an insolent slave.

[04:01] ---

What?

[04:03] ---

Guards!

[04:04] ---

Bring this maid back with me.

[04:06] ---

I will punish her myself!

[04:14] ---

You have a lot of nerve for a lowly maid.

[04:16] ---

Hurry up and bow to your mistress.

[04:20] ---

Let me go!

[04:21] ---

You think you are deserving of a bow from me?

[04:25] ---

Besides, I'm still your elder sister.

[04:30] ---

My elder sister?

[04:31] ---

You think you can be?

[04:34] ---

You are a bastard child
raised in the mountains.

[04:37] ---

If I had not afforded you this opportunity,

[04:40] ---

you would never have come
to the capital in your lifetime.

[04:43] ---

Since she does not wish to bow, hold her
down and make her kneel before me.

[04:48] ---

On top of being your elder
sister, I'm also Princess Ye!

[04:51] ---

You're the one who should kowtow
before me, don't you think?

[04:55] ---

Unless you choose to defy your superior?

[05:00] ---

You may well be Princess Ye, but you
flirted with Lord Beitang during the feast.

[05:05] ---

Courting the eye of
another man is infidelity.

[05:08] ---

Let me see... Can you still be a "princess"
if Prince Ye finds out about that?

[05:16] ---

Think about it, stupid.

[05:17] ---

Even if I did cheat on Prince Ye,

[05:19] ---

people would think it was you: Qian Yunshang.

[05:26] ---

How can such a shameless woman as you exist?

[05:30] ---

What raving and ranting is this I hear?

[05:37] ---

Who dares slander the
innocence of my Yunshang?

[05:41] ---

Father? Mother?

[05:46] ---

Father?

[05:48] ---

Mother! You and Father arrived just in time!
My reputation was about to be ruined!

[05:54] ---

Mother! She was bullying me.

[05:55] ---

Do not be scared, child. Your mother is here.

[05:59] ---

Oh, come on, she's putting on an act again.

[06:04] ---

Greetings, Father.

[06:09] ---

Is that really you?

[06:10] ---

Yunxi, why have you returned?

[06:13] ---

And dressed like that...

[06:14] ---

I came to find Que'er and Auntie Xue.

[06:20] ---

When did you come back?

[06:23] ---

Does anyone know you are here?

[06:25] ---

Do not tell me Ye Youming is here as well?

[06:30] ---

I came back in secret to visit Auntie Xue.
No one else knows I'm here.

[06:33] ---

Do you have any idea of your position?
What mistress comes to visit her slaves?

[06:38] ---

Look at how you are behaving. How improper!

[06:42] ---

Father!

[06:43] ---

She used her title of Princess Ye to bully me.
She wishes to snatch Lord Beitang from me!

[06:48] ---

What did I tell you before you got married?

[06:50] ---

Do you not realize that such an unreasonable
act would harm our whole house?

[06:55] ---

You should go back immediately.

[06:57] ---

I'll do just that, but on two conditions.

[07:00] ---

First, I take Que'er with me.

[07:02] ---

Second, you must promise to find Auntie Xue,
bring her back, and treat her illness!

[07:07] ---

Why was Auntie Xue kicked out
of the House of Grand Councilor?

[07:10] ---

Why were her precious blood-jade earrings
taken and given to the Crown Prince as a gift?

[07:16] ---

Dear wife, is this true?

[07:19] ---

Husband, Xue was gravely ill
with an infectious disease.

[07:23] ---

I had no choice but to send her away.

[07:25] ---

Yes, Father, Que'er stayed with me.
Who dares to bully her?

[07:31] ---

Baloney!

[07:32] ---

You made Auntie Xue do heavy work on
a daily basis. How could she *not* get sick?

[07:37] ---

Yunxi, how can you sling mud at me?

[07:40] ---

Is it wrong to ask the maids to work?

[07:43] ---

Besides, Yunshang let you be Princess Ye,

[07:47] ---

meaning you could leave
Spirit Cloud Mountain.

[07:49] ---

"Let"?

[07:50] ---

At the risk of deceiving the emperor,
you "let" me marry Prince Ye in my sister's stead.

[07:55] ---

Was it really for my sake? The girl
called a "jinx" from an early age?

[07:59] ---

Then, "let" me return the title
of "princess" to my sister.

[08:02] ---

Ridiculous!

[08:03] ---

This is an outrage. You think
you can do whatever you want?

[08:08] ---

Like mother, like daughter.

[08:12] ---

In the past, your mother
envied and hated my mother,

[08:15] ---

so she used witchcraft to hurt
people. How cruel and evil.

[08:19] ---

Oh, but you are not like your
mother. You are even worse.

[08:21] ---

You want to hurt your whole house.

[08:25] ---

You are your mother's daughter.

[08:37] ---

Your Highness.

[08:38] ---

We have enough soldiers to surround
the House of Grand Councilor.

[08:41] ---

No need.

[08:42] ---

We are simply collecting my
princess. Why surround them?

[08:46] ---

But...

[08:47] ---

The princess is visiting her family.
It is nothing to worry about.

[08:50] ---

Even evil tigers do not eat their young.

[08:52] ---

Qian Aotian is evil, but even he
would not harm his own daughter.

[08:57] ---

Let us go.

[08:57] ---

Yes, sir.

[09:15] ---

Insult me all you like, but I won't
let you badmouth my mother!

[09:18] ---

Shang'er!

[09:20] ---

You brutish bastard child!

[09:23] ---

How can you be so violent?

[09:25] ---

Auntie, since you're my elder,

[09:28] ---

I will let it slide this time,
but watch what you say.

[09:32] ---

Silence!

[09:34] ---

Unfilial daughter! Apologize to your sister!

[09:40] ---

Who framed my mother all those
years ago? You know it in your heart.

[09:44] ---

Why distort the truth like that?

[09:46] ---

My mother never hurt anyone.

[09:49] ---

That sinner hurt others and herself.
Conclusive evidence proved as such.

[09:53] ---

Do not hurl wild accusations here!

[09:55] ---

Guards, take her away
and flog her thirty times!

[10:05] ---

Halt!

[10:06] ---

The Grand Councilor is hosting important
guests. No uninvited visitors may enter.

[10:10] ---

This is Prince Ye. How dare
you deny entry to His Highness!

[10:14] ---

Forgive me, Your Highness. Allow me
to announce you to the Grand Councilor.

[10:17] ---

I have come for my princess.
The Grand Councilor need not be disturbed.

[10:22] ---

Your Highness!

[10:23] ---

Your Highness!

[10:29] ---

Admit your wrongdoing.

[10:31] ---

I've done nothing wrong.
Why are you accusing me?

[10:34] ---

Why did you accuse my mother?

[10:36] ---

You—

[10:39] ---

I see. You do not wish to redeem yourself.

[10:41] ---

Flog her.

[10:42] ---

Flog her until she apologizes.

[10:46] ---

Flog her with all your might.

[10:50] ---

You can't hit me. I'm Princess Ye.

[10:54] ---

And what of it?

[10:56] ---

Even if Prince Ye were present,
a father can still discipline his daughter.

[11:16] ---

Your Highness, please wait!

[11:20] ---

Do it.

[11:27] ---

Stop.

[11:31] ---

And who is this?

[11:36] ---

Master, Prince Ye barged in
before I could announce his coming.

[11:39] ---

I did not dare stop him. Please forgive me.

[11:44] ---

Prince Ye-diot? What's he doing here?

[11:46] ---

So Prince Ye does me the honor. Forgive me
for not welcoming Your Highness at the gate.

[11:51] ---

It is of no consequence, Grand Councilor.

[11:55] ---

Why did Your Highness not allow my
guards to announce your presence?

[11:58] ---

What urgent matter sees you
visit us without an entourage?

[12:03] ---

I have come to take my princess back with me.

[12:06] ---

I have been indisposed lately,
and as a result, neglected my princess.

[12:10] ---

It would seem she came back here alone.

[12:14] ---

Take me back?

[12:15] ---

He noticed I was gone?

[12:17] ---

Damn.

[12:22] ---

He's looking at me. Does he recognize me?

[12:26] ---

I found Yunshang had come
home without my permission.

[12:29] ---

After asking the reason, I discovered
she had not informed Your Highness,

[12:32] ---

and had come here of her own accord.

[12:34] ---

I wonder what crime my princess
has committed to receive a flogging.

[12:39] ---

**I have long heard tales of
Prince Ye's impressive appearance,**

[12:42] ---

despite his demeanor being cold as ice.

[12:44] ---

**But if I had a husband like him,
it would be worth giving up my life here.**

[12:48] ---

Rats, I gave that wretch a gift.

[12:50] ---

I was afraid Your Highness' reputation
would be besmirched by her recklessness.

[12:55] ---

Her actions angered me greatly.

[12:59] ---

Shang'er, hurry up and
apologize to His Highness.

[13:04] ---

**How he twists! With a few words, accusations of
misdeeds become a consideration of others.**

[13:10] ---

I... I left the palace without your say-so.

[13:12] ---

I'm sorry, Your Highness.

[13:14] ---

Shang'er, how can you speak
to His Highness so rudely?

[13:17] ---

Have you forgotten how
to behave in front of men?

[13:21] ---

**Damn him. The prince didn't object.
Why is he sticking his big nose in?**

[13:27] ---

Your wife greets you, Your Highness.
Please forgive your wife's behavior.

[13:31] ---

Princess, do not stand on ceremony.

[13:33] ---

Your Highness, please allow
me to escort you to the lobby.

[13:36] ---

Let me prepare you some
exquisite tea and snacks.

[13:39] ---

There is no need. I have matters to attend to.

[13:42] ---

Since I have retrieved my princess,
I will take my leave.

[13:49] ---

So we're leaving already?

[13:51] ---

Oh, wait, I can use this opportunity.

[13:54] ---

Since Your Highness has matters to attend to,
I will not keep Your Highness a moment longer.

[13:58] ---

A moment.

[14:00] ---

I am ever so lonely in the palace.
That is why I sneaked back home.

[14:05] ---

If the maid I grew up with
could accompany me back,

[14:08] ---

I would not run off again.

[14:11] ---

This girl is shrewd indeed.

[14:14] ---

**I'd be stupid not to take advantage
of such a golden opportunity.**

[14:19] ---

Oh, and about Auntie Xue... please
find her in the next ten days, Father.

[14:24] ---

That won't be a problem, right?

[14:25] ---

Ten days?

[14:27] ---

That is...

[14:28] ---

If I don't get to see Auntie Xue,
I will miss her so much,

[14:31] ---

and I might go saying something stupid.

[14:33] ---

How dare she threaten me!

[14:36] ---

I should not have let her marry Prince Ye.

[14:40] ---

I shall endeavor to do what I can.

[14:43] ---

And please follow the rules
and rituals, Your Highness.

[14:45] ---

Stay at the Ye Princely Palace, and do not
do anything unbecoming of your status.

[14:51] ---

I loathe you! Do you think you

deserve to be Princess Ye?

[14:55] ---

I gave you that position as a charity to you.

[14:57] ---

Qian Yunxi, just you wait!

[15:07] ---

Farewell, Your Highness.

[15:09] ---

By the way, I was told you held a feast today,
and a special guest was in attendance.

[15:15] ---

An old friend of mine who had
made a rare trip to the capital.

[15:20] ---

Someone from the west?

[15:23] ---

He... is fond of traveling.

[15:31] ---

So...

[15:33] ---

You are Princess Ye, hm?

[15:43] ---

**Great! It seems the title of
"Princess Ye" finally came in useful.**

[15:47] ---

**I can mess around with Que'er again.
I'm happy just thinking about it!**

[16:05] ---

Just so we're clear.

[16:06] ---

I don't love you in the slightest.

[16:09] ---

But... thank you for today.

Revision #1

Created 2024-02-25 10:09:22 UTC by whimsee

Updated 2024-02-25 10:09:22 UTC by whimsee